

TISSIDental

MINISAB 1 - 2T



**Manuale di Istruzioni
Instruction Manual
Gebrauchs Anweisungen
Mode d'emploi
Manual de manejo**

CAUTION

INSTALL THIS DEVICE IN A PROPER LOCATION
TO BE USE BY AUTHORIZED AND INSTRUCTED PERSONNEL ONLY

INDICE / INDEX

Declaration of conformity	3
Visual Instructions	4
Exploded draw	5
Electrical diagram	5
Spare parts list	6

ITALIANO

Manuale di Istruzioni	7
Norme di sicurezza	7
Disimballo	7
Installazione	7
Manutenzione	8
Guida ai problemi	8
Specifiche tecniche	9

ENGLISH

Instruction Manual	10
Warning	10
Unpack	10
Installation	10
Maintenance	11
Guide to common questions	11
Specifications	12

DEUTSCH

Gebrauchs Anweisungen	13
Sicherheitsbestimmungen	13
Auspacken	13
Installation	13
Wartung	14
Lösung der häufigsten probleme	15
Technische daten	15

FRANÇAIS

Mode d'emploi	16
Normes de securité	16
Desemballage	16
Installation	16
Entretien	17
Guide aux problemes	17
Caracteristiques techniques	18

ESPAÑOL

Manual de manejo	19
Normas de seguridad	19
Instalacion	19
Mantenimiento	20
Guia a los problemas	21
Caracteristicas tecnicas	21

TISSI si riserva il diritto di modificare, senza preavviso, le caratteristiche indicate nel presente manuale.

TISSI reserves the right to change the specifications of this equipment without notice.

TISSI behält sich das Recht vor, jederzeit stillschweigend technische oder bauliche Änderungen vorzunehmen.

TISSI se reserve le droit de modifier, sans préavis, les caractéristiques dans ce manuel.

TISSI se reserva el derecho de modificar sin aviso previo las características incluidas en el presente manual de uso.

IT

Dichiarazione di conformità CE

TISSI - Via Liberazione 58 - 20098 S.Giuliano Milan Italy

Con la presente dichiariamo che il prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:
 2006/42/CE (direttiva macchine)
 2006/95/CE (direttiva bassa tensione)
 2004/108/CE (direttiva compatibilità elettromagnetica)

Le seguenti norme armonizzate sono state applicate:
 EN ISO 12100-1:2010, EN 61010-1:2010,
 EN 61326-1:2006

Mandatario per la composizione della documentazione tecnica:
 Tissi G. I.



S.Giuliano M.se, 01.12.2014

EN


EC Declaration of conformity

TISSI - Via Liberazione 58 - 20098 S.Giuliano Milan Italy

Herewith we declare that the product is in compliance with the relevant requirements in the following directives:
 2006/42/EC (Machinery safety)
 2006/95/EC (Low voltage equipment)
 2004/108/EC (Electromagnetic compatibility)

Harmonized specifications applied:
 EN ISO 12100-1:2010, EN 61010-1:2010,
 EN 61326-1:2006

Authorised to compile the technical documentation:
 Tissi G. I.



S.Giuliano M.se, 01.12.2014

DE


EG-Konformitätserklärung

TISSI - Via Liberazione 58 - 20098 S.Giuliano Milan Italy

Hiermit erklären wir, dass das Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
 2006/42/EG (Maschinen-Richtlinie)
 2006/95/EG (Niederspannungsrichtlinie)
 2004/108/EG (EMV Richtlinie)

Folgende harmonisierte Normen wurden angewendet:
 EN ISO 12100-1:2010, EN 61010-1:2010,
 EN 61326-1:2006

Bevollmächtigt für das Zusammenstellen der technischen Unterlagen:
 Tissi G. I.



S.Giuliano M.se, 01.12.2014

FR

Déclaration de conformité CE

TISSI - Via Liberazione 58 - 20098 S.Giuliano Milan Italy

Par la présente, nous certifions que le produit est conforme à toutes les prescriptions applicables aux les directives européennes suivantes :
 2006/42/CE (relative aux machines)
 2006/95/CE (relative aux basses tensions)
 2004/108/CE (relative à la compatibilité électromagnétique)

Normes harmonisées appliquées:
 EN ISO 12100-1:2010, EN 61010-1:2010,
 EN 61326-1:2006

Mandataire pour la composition de la documentation technique:
 Tissi G. I.



S.Giuliano M.se, 01.12.2014

ES

Declaración de Conformidad CE

TISSI - Via Liberazione 58 - 20098 S.Giuliano Milan Italy

Por la presente declaramos que el producto con las disposiciones pertinentes de las siguientes directivas:
 2006/42/CE (Directiva de Maquinaria)
 2006/95/CE (Directiva de Baja Tensión)
 2004/108/CE (Directiva de Compatibilidad Electromagnética)

Se ha cumplido con las siguientes normas armonizadas:
 EN ISO 12100-1:2010, EN 61010-1:2010,
 EN 61326-1:2006

Persona autorizada para elaborar el expediente técnico:
 Tissi G. I.



S.Giuliano M.se, 01.12.2014

Capo reparto
 Engineering dir.
 Gerateentwicklung
 Chef du bureau
 Persona autorizada

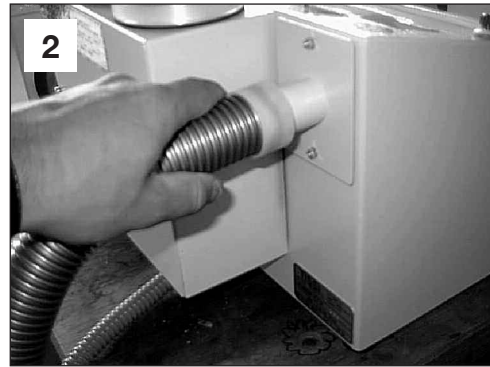
Producto:
Product:
Produkt:
Produit:
Producto:

VISUAL INSTRUCTIONS

Please read instruction booklet carefully prior installation and use of this device.



1 Connect air pressure hose (max 10 bars)



2 Insert dust aspirator hose on back connector



3 Connect aspirator plug in the sandblaster socket



4 Insert plug respecting voltage on back plate



5 Mount appropriate nozzles on ejector pen



6 Fill containers with appropriate grain size of sand

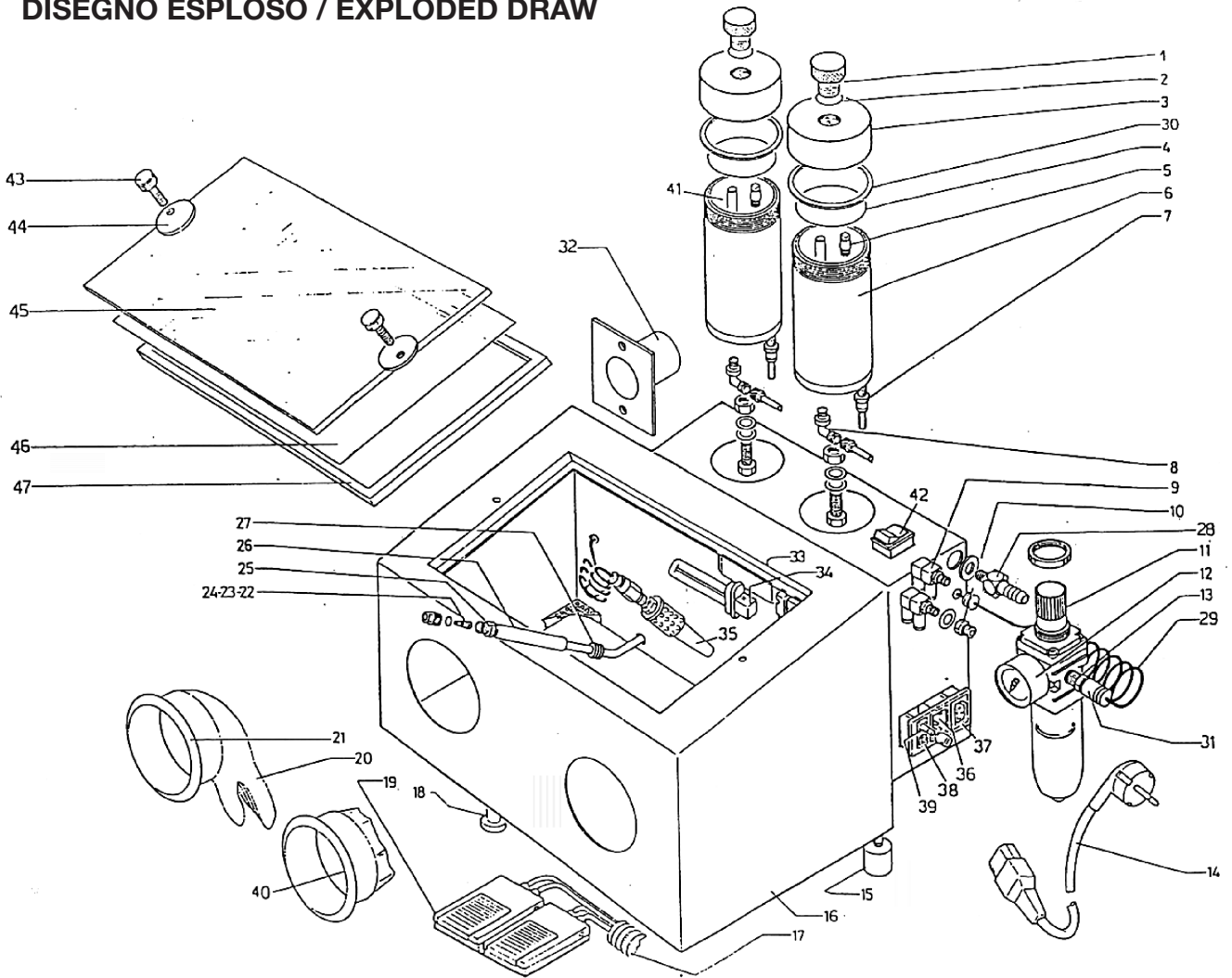


7 Regulate air pressure (min 2 – max 6 bars)



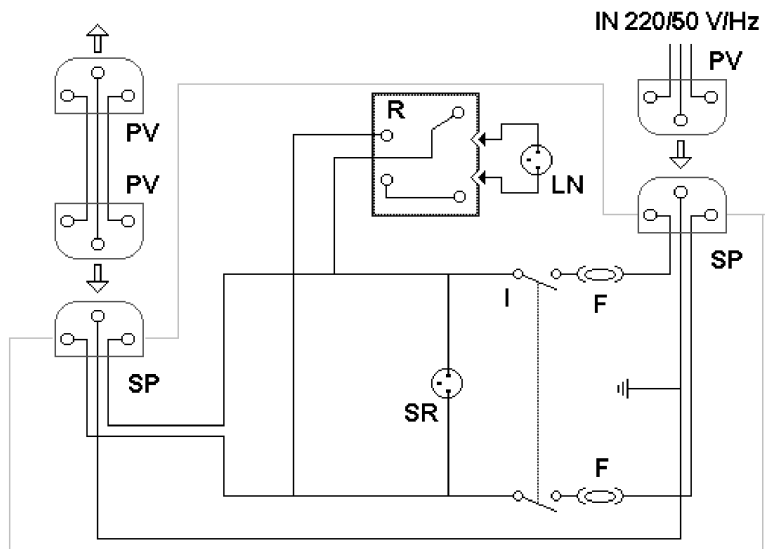
8 Consult instruction booklet before operate

DISEGNO ESPLOSO / EXPLODED DRAW



SCHEMA ELETTRICO / ELECTRICAL SCHEME

- SP FEMALE VDE PLUG
PRESA FEMMINA VDE
- PV MALE VDE PLUG
SPINA MASCHIO VDE
- F FAST FUSE 5X20 10AMP
FUSIBILE RAPIDO 5X20 10AMP
- SR LIGHTED GENERAL SWITCH
INTERUTTORE GENERALE
- R STARTER
TRASFORMATORE LAMPADA
- LN NEON LAMP 9 W
LAMPADA NEON 9 W



LISTA RICAMBI / SPARE PARTS LIST

DRAW	DESCRIPTION	DESCRIZIONE
1	MODULE STOPPER	TAPPO CONTENITORE
1to8	COMPLETE CONTAINER	CONTENITORE COMPLETO
2	MODULE STOPPER O-RING	O-RING TAPPO
3	PLEXIGLASS CAP	TAPPO PLEXIGLASS
4	MODULE GASKET	GUARNIZIONE CONTENITORE
5	INTERNAL FILTER 1/8	FILTRO INTERNO 1/8
6	ALUMINIUM CONTAINER	CONTENITORE ALLUMINIO
7	1/8 FITTING CONNECTION	CONNETTORE 1/8
8	1/8 AIR OUT CONNECTOR	CONNETTORE 1/8 USCITA ARIA
9	DOUBLE AIR CONNECTOR	CONNETTORE ARIA DOPPIO
10	FILTER CONNECTOR	CONNETTORE FILTRO
11	AIR GROUP	GRIPPO ARIA
12	AIR GAUGE	MANOMETRO ARIA
13	1/8 FITTING CONNECTION T4	CONNETTORE 1/8 T4
14	ELECTRIC CABLE	CAVO ELETTRICO
15	RUBBER FOOT	PIEDINO GOMMA
16	COMPLETE CARPENTRY	CARPENTERIA COMPLETA
17	PEDAL BLUE HOSE X MT.	TUBO PEDALE AL MT.
18	SAND DISPOSAL STOPPER	TAPPO SCARICO SABBIA
19	PNEUMATIC PEDAL 1 PC	PEDALE PNEUMATICO 1 PZ
20+40	SLEEVE LEFT + GLOVE RIGHT	MANICHETTA SX + GUANTO DX
20+40	SLEEVE RIGHT + GLOVE LEFT	MANICHETTA DX + GUANTO SX
21	GLOVE HOLDERS 2 PCS	REGGIGUANTI 2 PZ
22	SMALL NOZZLE MM 0.8	UGELLO PICCOLO MM 0,8
23	MEDIUM NOZZLE MM 1.2	UGELLO MEDIO MM 1,2
24	LARGE NOZZLE MM 1.5	UGELLO GRANDE MM 1,5
25	1/8 FITTING CONNECTION T6	CONNETTORE 1/8 T6
26to28	PEN EJECTOR COMPLETE	PIPETTA GETTO COMPLETA
26	NOZZLE HOLDER NUT	DADO TIENI UGELLO
27	RUBBER TUBE PASS	GOMMA PASSATUBO
28	1/8 T7 AIR IN CONNECTOR	CONNETTORE ARIA IN 1/8 T7
29	BLACK SPIRAL HOSE T4 X 2.5 8	TUBO SPIRALATO NERO T4 X 2,5 8
30	80 X 90 RUBBER GASKET	GUARNIZIONE 80 X 90
31	CONNECTOR T4	CONNETTORE T4
32	ASPIRATOR CONNECTOR	CONNETTORE ASPIRATORE
33	NEON LIGHT STARTER	STARTER PER LUCE NEON
34	INTERNAL LAMP	LAMPADA INTERNA
35	AIR SYRINGE	SIRINGA ARIA
36to38	ELECTRIC GROUP	GRUPPO ELETTRICO
36	FEMALE PLUG VDE	PRESA VDE FEMMINA
37	MALE PLUG VDE	SPINA VDE MASCHIO
38	FUSE HOLDER 2 PCS	PORTAFUSIBILI 2 PZ
39	FUSE 5 X 20 6 AMP	FUSIBILE 5 X 29 6 AMP
41	AIR-SAND MIXER TUBE	TUBO MISCELATORE ARIA-SABBIA
42	GENERAL SWITCH	INTERUTTORE GENERALE
43	GLASS OPENING KNOB	POMELLO APERTURA VETRO
44	GLASS ROTATING HOLDER	PIASTRINA TIENI VETRO
45	GLASS CABINE	VETRO CABINA
46	PROTECT SHEETS 5 PCS	PELLICOLA PROTEZIONE 5 PZ
47	GLASS GASKET	GUARNIZIONE VETRO
	ELASTOLAN DOUBLE HOSE X MT	TUBO ELASTOLAN DOPPIO AL MT
	HOSE 6 X 4 MM X MT	TUBO 6 X 4 MM AL MT

CONGRATULAZIONI PER LA SCELTA !!

Scegliendo questo apparecchio avete acquistato uno strumento di lavoro particolarmente affidabile che faciliterà le Vostre lavorazioni.



IMPORTANTE !

Prima di installare l'apparecchio leggete attentamente il seguente manuale conservandolo per future consultazioni.

NORME DI SICUREZZA

- Seguire attentamente tutte le indicazioni riportate nel seguente manuale.
- Durante tutte le operazioni di manutenzione scollegare il cavo di alimentazione dalla rete elettrica e/o scollegare l'aria compressa e/o l'attacco idrico e/o altri attacchi di componenti esterni all'apparecchio.
- Non introdurre oggetti estranei all'interno del macchinario durante le operazioni di manutenzione.
- Utilizzare gli accessori in dotazione per le operazioni di riempimento e/o manutenzione.
- Non eseguire operazioni di manutenzione diverse da quelle riportate nel manuale. Qualsiasi intervento non previsto dalla documentazione, può comportare dei rischi. Per operazioni di questo tipo, rivolgersi all'assistenza tecnica.
- Prima di inserire la spina nella presa di corrente, assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella riportata sulla targhetta di fabbricazione posta sul retro della macchina.

ATTENZIONE:

- **Non effettuate alcun tentativo di manutenzione quando l'alimentazione è inserita: PERICOLO DI FOLGORAZIONE !!!**
- **In caso di assistenza tecnica non effettuata presso di noi utilizzate esclusivamente ricambi originali.**
- **L'uso di ricambi non originali invalida l'eventuale garanzia residua, inoltre rende l'apparecchio non conforme alle normative di sicurezza ed estremamente pericoloso nell'uso.**
- **Per qualsiasi informazione inerente l'installazione, la manutenzione e l'uso dell'apparecchio rivolgersi al servizio assistenza clienti TISSIDental:**

Via Liberazione 58 - 20098 S.Giuliano M.se - Milano - Italy

Fax (+39) 02 98285327 - Tel. (+39) 02 98282694 - www.tissidental.com

DISIMBALLO

- Verificare l'integrità dell'imballo al momento del ricevimento dell'apparecchio.
- Verificare che nella confezione siano contenuti tutti i componenti e gli accessori forniti di serie con l'apparecchio: cavi di alimentazione, lampada al neon, set ugelli (3 pezzi), imbuto caricamento sabbie, documentazione tecnica, garanzia

INSTALLAZIONE

- 1 Estrarre l'apparecchio dall'imballo, appoggiarlo su una superficie piana e sufficientemente robusta da sopportarne il peso, ad una altezza di circa 90 cm. da terra. **Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di vapore e/o di umidità (generatori di vapore, fornelli con pentole, cappe, finestre, ecc.).**
- 2 Inserire la lampada al neon in dotazione nell'apposito innesto all'interno della cabina (rif. 33 - 34) esercitando una leggera pressione.
- 3 Collegare il tubo dell'aria compressa al raccordo prendigomma posto sul lato destro della macchina - MAX 8 BAR (rif. 28), si consiglia l'uso di un compressore aria senza olio (oilless) e provvisto di essiccatore aria.
- 4 Collegare il tubo dell'aspiratore AIRBOX GS nell'apposito manicotto posto nella parte posteriore della macchina, regolando la potenza dell'aspiratore sul minimo.
- 5 Collegare quindi la spina di alimentazione elettrica dell'aspiratore nella presa di corrente posta sul lato de-

stro della sabbiatrice (rif. 37).

- 6 Collegare il cavo di alimentazione della sabbiatrice ad una presa di alimentazione elettrica di portata adeguata (800 W).
- 7 Azionando l'interruttore generale della sabbiatrice (rif. 42), si accenderanno contemporaneamente la sabbiatrice e l' aspiratore (tenere la potenza di aspirazione regolata al minimo - 400 W).
- 8 Montare gli ugelli prescelti nelle apposite pipette. In dotazione troverete 3 ugelli di differente diametro (rif. 22 - 23 - 24).

UTILIZZO DEGLI UGELLI:

- **Ossidi da 25 a 50 My = ugello 0,8 mm - Small (rif. 22)**
- **Ossidi da 50 a 120 My = ugello 1,2 mm - Medium (rif. 23)**
- **Ossidi da 120 a 250 My = ugello 1,5 mm - Large (rif. 24)**

Contenitore BIANCO per ossidi di alluminio da 25 a 120 My.

Contenitore BLU per ossidi di alluminio da 120 a 250 My.

CARICAMENTO DEI CONTENITORI

- 1 Svitare il tappo in alluminio del contenitore da caricare (rif. 1) e versare l'abrasivo prescelto utilizzando l'imbuto in dotazione. ATTENZIONE: non superare il dado di riferimento saldato sul tubo in ottone posto all'interno del contenitore (rif. 41).
- 2 Riavvitare il tappo in alluminio del contenitore assicurandosi che il filetto femmina del tappo trasparente in plexiglass sia perfettamente pulito da eventuali residui di sabbia - si consiglia di ripulire ad ogni caricamento il filetto con un normale spazzolino da denti (rif. 3).
- 3 Impostare la pressione di utilizzo ruotando il pomolo nero di regolazione dell'aria compressa posto sul filtro aria seguendo i simboli +/- (rif. 11) a seconda del tipo di abrasivo prescelto (mediamente 2/3 bar).
- 4 Selezionare la fuoriuscita degli abrasivi agendo sul pedale pneumatico di colore corrispondente (rif. 19).

MANUTENZIONE

■ **Sostituzione delle pellicole di protezione vetro:**

svitare i due pomoli neri (rif. 43) e fare roteare i due tondini fissavetro (rif. 44), spingere dall'interno della cabina verso l'alto il vetro (rif. 45) e sostituirne il foglio di protezione (cod. 3109046 - confezione da 5 pezzi) fissandolo lungo il suo perimetro con del normale nastro adesivo trasparente così che rimanga perfettamente a contatto con il vetro. Reinserire quindi il vetro nell'apposita sede facendo tutte le operazioni al contrario.

■ **Sostituzione di guanti e manichette:**

Estrarre tirando verso l'esterno la gomma fissa-guanto (rif. 21), sostituire il guanto e la manichetta (rif. 20) facendo attenzione affinché il bordino del guanto sia ben inserito nella scanalatura dello stampo in gomma blu (cod. 3109020 per guanto sinistro - cod. 3109040 per guanto destro). Rimontare la gomma fissa-guanto esercitando una leggera pressione.

■ **Sostituzione degli ugelli:**

Svitare il dado di fissaggio dell'ugello, sostituire l'ugello controllando che sia di uguale misura e reinserirlo nell'apposita sede (rif. 25).

Ugello diametro 0,8 mm Small

Ugello diametro 1,2 mm Medium

Ugello diametro 1,5 mm Large

■ **Pulizia della cabina:**

Svuotare periodicamente la cabina delle polveri usate rimuovendo le gomme fissa-guanto ed il tappo in gomma nera (rif. 18) posto sotto la base. Quindi inclinare la cabina in avanti ed aiutare il deflusso della sabbia spingendola con le mani verso il foro. ATTENZIONE: L'ABRASIVO USATO NON E' RIUTILIZZABILE.

GUIDA AI PROBLEMI PIU' COMUNI

- La macchina non si accende:
 - 1 Controllare che il cavo di alimentazione (rif. 14) sia ben inserito nella presa di corrente.
 - 2 Controllare che i fusibili (rif. 39) non siano danneggiati.

- **Non esce la sabbia:**
 - 1 Controllare che ci sia pressione dell'aria all'attacco aria dell'apparecchio (rif. 28).
 - 2 Controllare che la sabbia all'interno del contenitore sia di misura appropriata e che non sia umida; se così fosse, rimuovere la sabbia con un aspirapolvere utilizzando l'imbuto in dotazione come puntale dell'aspirapolvere.
 - 3 Controllare che l'ugello utilizzato sia di diametro corrispondente al tipo di sabbia.
 - 4 In caso di piccoli detriti presenti nella sabbia talvolta si possono tappare i condotti interni dell'apparecchio, in questo caso, tappare con il dito il foro dell'ugello e premere il pedale creando pressione all'interno del contenitore, quindi levare il dito. Ripetere l'operazione varie volte fino allo sblocco dei condotti.

- **Il getto non è abbastanza uniforme e costante o appare debole:**
 - 1 Sostituire il filtro in ottone sinterizzato avvitato internamente al contenitore (Rif. 5)
 - 2 Pulire il filtro dell'aria posto nel regolatore di pressione dell'aria (Rif. 11) immergendolo in benzina per 10 minuti e soffiandolo con aria compressa; ripetere l'operazione 2 volte.

Nel caso che effettuati questi controlli la macchina presentasse ancora degli inconvenienti, rivolgersi ad un servizio di assistenza tecnica.

SPECIFICHE TECNICHE

Lampada: neon 9 Watt 41 Lumen

Fusibili: 2 da 5 x 20 mm da 6,3 Ampere

Assorbimento sabbiatrice 9 Watt con aspiratore AIRBOX GS max 800 Watt.

Alimentazione elettrica V/Hz 230/50-60 o 110/50 (vedi targhetta sull'apparecchio)

Peso: Kg.12

DIMENSIONI

Altezza: cm. 34

Larghezza: cm. 42

Profondità: cm. 35

CONGRATULATIONS FOR YOUR CHOICE!!

Choosing this apparatus you have purchased a particularly reliable unit that will facilitate your work.



IMPORTANT !

Before installing the apparatus read carefully this manual and keep it for future consultations.

WARNING

Do follow carefully all the indications brought back in this manual. During all the maintenance operations disconnect the power cord from the electrical outlet, and/or disconnect the compressed air and/or the water attack and/or other attacks of external parts to the apparatus. Do not introduce stranger objects inside the unit during the maintenance operations. Use only the accessories in equipment for the filling operations and/or maintenance. Do not execute different operations of maintenance from those brought back in the manual. Whichever operation not contemplated in this manual, can involve risks. For operations of this type, contact the technical service. Before turning on the unit and connecting the power cord to the electrical outlet, make sure that the voltage corresponds to the one brought back on the fabrication nameplate placed on the back part of the apparatus.

CAUTION

- **Do not make any maintenance operation when the power cord is connected: FULGURATION DANGER!**
- **Use only genuine spare parts. Placing not genuine spare parts can void your warranty, moreover can make the apparatus not in compliance with the norms, and dangerous when in use.**
- **For whichever inherent information concerning installation, maintenance and use of the unit, contact the customers' service TISSIDental:**

Via Liberazione 58 - 20098 S.Giuliano M.se - Milano - Italy

Fax (+39) 02 98285327 - Tel. (+39) 02 98282694 - www.tissidental.com

UNPACK

Verify integrity of the pack at the moment of the reception of the apparatus. Verify that in the packaging all the parts and the supplied accessories of series are contained together with the apparatus: power cords, neon lamp, set of nozzles (3 pcs.) funnel loading sands, technical documentation and warranty.

INSTALLATION AND USE

- Take the apparatus out of the packaging, and place it on a flat surface strong enough to bear its weight. Do not place the apparatus close to humidity and/or vapor sources (steam generators, stoves, windows, etc.).
- Insert the neon lamp inside of cabin in the appropriate lamp holder (rif. 33 - 34) making a light pressure.
- Connect the tube of the compressed air to the connection placed on one side of the unit - MAX 8 BARS (rif. 28). When using our suction unit, connect the hose of AIRBOX GS in the appropriate connection placed on the back side of the unit.
- Then connect the power cord plug of AIRBOX GS to the outlet on the right side of the microsandblaster (rif. 37). Now connect the power cord of the microsandblaster to the electrical outlet in your laboratory.

ATTENTION: make sure that the voltage corresponds to the one brought back on the fabrication name plate placed on the apparatus. Turning on the main switch of the microsandblaster (rif. 42) will activate all the system. Regulate the aspiration power on the minimum acting on the power regulator placed on the suction unit (rif. 29)

USE OF THE NOZZLES:

Oxides from 25 up to 50 My = nozzle 0.8 millimeter - Small (rif. 22)
 Oxides from 50 up to 120 My = nozzle 1.2 millimeter - Medium (rif. 23)
 Oxides from 120 up to 250 My = nozzle 1.5 millimeter - Large (rif. 24)

Container with **WHITE** cap for aluminum oxides from 25 up to 120 My.
BLUE cap container for aluminum oxides from 120 up to 250 My.

LOADING THE CONTAINERS

Unscrew the aluminium stopper of the container for loading (rif. 1) and pour the prechosen abrasive using the funnel in equipment.

ATTENTION: do not fill over the level reference nut placed on the brass tube inside the container (rif. 41). Rescrew the aluminium stopper of the container, and make sure the the threaded surface of the transparent stopper in plexiglass is perfectly clean from eventual residual of sand: it is advised to clean up after the loading the thread (rif. 3) with a normal small tooth brusch. Set up the pressure rotating the black pressure regulator, following symbols +/- (rif. 11), depending on the type of the prechosen abrasive (2/3 bars). Select the flow of abrasives acting on the on the pneumatic pedal of corresponding colour (rif. 19).

MAINTENANCE

■ Substitution of the glass protection films:

remove the screws (rif. 43) and make rotate the two disks (rif. the 44); push from the inside of the cabin the glass (rif. 45) upwards, and replace the sheet of protection (cod. 3109046 - confection of 5 pieces) with a new one, fixing it long the 4 sides with normal transparent adhesive tape, in a perfect contact position with the glass. Then place the glass in the center making all the operations to the contrary.

■ Substitution of gloves and sleeves:

extract them pulling towards the outside the blue rubber holder (rif. 21); replace the glove and the sleeve (rif. 20) paying attention that the border of the glove is accurately inserted in the rabbet of the blue rubber holder. Place the holder again making a light pressure.

■ Substitution of the nozzles:

unscrew the nut of the nozzle to replace it, controlling that it is of proper size in relation of the adapted sand in use, and fit it in the appropriate site (rif. 25).

Cleaning of the cabin: empty periodically the cabin of powders, the rubber holders and the black rubber stopper (rif. 18) placed under the base. Tilt the cabin in ahead, helping the outflow of the sand with the hand towards the hole.

ATTENTION: THE USED ABRASIVE CAN NOT BE RE-USED.

GUIDE TO COMMON QUESTIONS

■ The apparatus is not turning on:

- 1 Control that the power cord plug (rif. 14) is properly connected to the electrical outlet.
- 2 Check that fuses (rif. 39) are not damaged.

■ The sand does not exit:

- 1 Control that there is air pressure at the air connection of apparatus (rif. 28).
- 2 Control that the sand inside the container is of appropriate size, and that it is not humid; if humid remove the sand with a vacuum cleaner using the funnel in equipment as top of the vacuum cleaner.
- 3 Control that the used nozzle is of diameter correspondent to the type of sand. Little rubbles may interrupt the flow of the sand. In this case plug with a finger the hole of the nozzle and press the pedal creating pressure inside the container, therefore remove the finger. Repeat the operation several times until the release of the culverts.

Carried out these controls, in case the apparatus still presents disadvantages, contact the customers' technical service.

MAINTENANCE

Substitution of the used filter of powders:

Control the bag of used powders every 4/5 days and replace it before completely full (max to approximately 2/3 of its capacity). Do not re-use and do not empty out the used filters. When the filter is exhausted close it with a proper adhesive tape and waste appropriately in compliance with your country rules.

Substitution of the motor protection filter:

Check every two weeks the motor protection filter and clean it by blowing compressed air in the same way of passage of the sucked air. The filter must be replaced with a new one at least every 4 months. This preserves the motor and the perfect operating of the apparatus.

GUIDE TO COMMON QUESTIONS

■ **The apparatus is not turning on:**

1 Control that the power cord plug (rif. 13) is properly connected to the electrical outlet.

■ **The suction power is low:**

1 Replace the recovery dust filter (rif.10), and/or replace the motor protection filter (rif.7-8-9).

Carried out these controls, in case the apparatus still presents disadvantages, contact the customers' technical service.

SPECIFICATIONS

Lamp: 9 neons Watt 41 Lumen

Fuses: 2 from 5 x 20 millimeter from 6.3 Ampere

Microsandblaster absorption 9 Watt; suction unit AIRBOX GS max 800 Watt.

Operating voltage V/Hz 230/50-60 or 110/50 (see nameplate on the apparatus)

Weight: Kg. 12

DIMENSIONS

Height cm. 34 Width cm. 42 Depth cm. 35

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH FÜR IHRE WAHL !!

Durch die Wahl dieses Gerät haben Sie ein besonders zuverlässiges Arbeitsgerät erworben, daß Ihnen Ihre Bearbeitungen erleichtern wird.



WICHTIG !

Vor der Installation des Gerätes ist das folgende Handbuch aufmerksam durchzulesen und für künftige Konsultationen aufzubewahren.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

- Alle im folgenden Handbuch aufgeführten Anweisungen aufmerksam befolgen.
- Während aller Wartungsarbeiten ist das Stromkabel von der elektrischen Stromversorgung und/oder die Druckluft und/oder der Wasseranschluß und/oder andere Anschlüsse externer Bauteile an dem Gerät zu trennen.
- Während der Wartungsarbeiten keine Fremdkörper in das Innere der Maschinerie einführen.
- Für die Auffüllungs- und/oder Wartungsarbeiten das mitgelieferte Zubehör verwenden.
- Keine anderen Wartungsarbeiten als die im Handbuch aufgeführten durchführen. Jeglicher nicht in der Dokumentation vorgesehene Eingriff kann Risiken mit sich bringen. Für Arbeiten dieser Art ist sich an den technischen Kundendienst zu wenden.
- Bevor der Stecker in die Steckdose eingesteckt wird, ist sicherzustellen, daß die Netzspannung derjenigen auf dem Typenschild an der Rückseite der Maschine entspricht.

ACHTUNG:

- **Keinerlei Wartungsversuche unternehmen, wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist: GEFAHR VON STROMSCHLÄGEN !!!**
- **Im Falle von Eingriffen des Technischen Kundendienstes, die nicht bei uns durchgeführt werden, sind ausschließlich Originalersatzteile zu verwenden.**
- **Die Verwendung von nicht Originalersatzteilen läßt die eventuelle verbleibende Garantie verfallen, außerdem entspricht hierdurch das Gerät nicht mehr den Sicherheitsbestimmungen und wird äußerst gefährlich bei der Verwendung.**
- **Für jegliche Information hinsichtlich Installation, Wartung und Gebrauch des Gerätes ist sich an den TISSIDENTAL-Kundendienst zu wenden:**

Via Liberazione 58 - 20098 S.Giuliano M.se - Milano - Italy

Fax (+39) 02 98285327 - Tel. (+39) 02 98282694 - www.tissidental.com

AUSPACKEN

- Die Unversehrtheit der Verpackung bei Erhalt des Gerätes überprüfen.
- Überprüfen, daß in der Konfektion alle Bauteile und das mit dem Gerät serienmäßig gelieferte Zubehör enthalten sind: 1.Stromzufuhrkabel 2.Neonlampe 3.Set Düsen (3 stück) 4. Sandauffülltrichter 5.Technische Dokumentation 6.Garantie

INSTALLATION

- 1 Nach dem Auspacken das Gerät auf einer ebenen und für das Gewicht ausreichend robusten Oberfläche, in einer Höhe von ungefähr 90 cm über dem Boden abstellen. **Das Gerät nicht in der Nähe von Dampf- und/oder Feuchtigkeitsquellen aufstellen (Dampfgeneratoren, Öfen mit Töpfen, Dunstabzugshauben, Fenstern usw.)**
- 2 Die mitgelieferte Neonlampe in die entsprechende Fassung im Inneren der Kabine durch leichten Druck einsetzen (Ref. 33 - 34).
- 3 Das Druckluftrohr an den Schlauchhalteranschluß auf der rechten Seite der Maschine anschließen - max. 8 bar (Ref. 28); die Verwendung eines Luftkompressors ohne Öl (oilless) und mit einem Lufttrockner ausgestattet, wird empfohlen.

- 4 Das Rohr des Ansaugers AIRBOX GS an der entsprechenden Muffe am hinteren Teil der Maschine anschließen, indem die Ansaugleistung auf Minimum eingestellt wird.
- 5 Danach den Stecker der elektrischen Stromversorgung des Ansaugers an den Stecker auf der rechten Seite des Sandstrahlapparates anschließen (Ref. 37).
- 6 Das Zufuhrkabel des Sandstrahlapparates an einen Stecker mit geeigneter Leistung anschließen (800 W).
- 7 Durch Betätigung des Hauptschalters des Sandstrahlapparates (Ref. 42) schalten sich der Sandstrahlapparat und der Ansauger gleichzeitig ein (die Ansaugleistung auf Minimum eingestellt lassen - 400 W).
- 8 Die gewählten Düsen in die entsprechenden Pipetten einsetzen. Beiliegend finden Sie 3 Düsen unterschiedlichen Durchmessers (Ref. 22 - 23 - 24).

VERWENDUNG DER DÜSEN:

- Oxyd von 25 bis 50 My = Düse 0,8 mm - Small (Ref. 22)
- Oxyd von 50 bis 120 My = Düse 1,2 mm - Medium (Ref. 23)
- Oxyd von 120 bis 250 My = Düse 1,5 mm - Large (Ref. 24)

WEISSER Behälter für Aluminiumoxyd von 25 bis 120 My.

BLAUER Behälter für Aluminiumoxyd von 120 bis 250 My.

BEFÜLLEN DES BEHÄLTERS

- 1 Den Aluminiumstopfen des zu befüllenden Behälters (Ref. 1) ausschrauben und das ausgewählte Schleifmittel mit Hilfe des mitgelieferten Trichters einfüllen. ACHTUNG: die auf dem Messingrohr im Inneren des Behälters angeschweißte Referenzmutter nicht überschreiten (Ref. 41).
- 2 Den Aluminiumstopfen des Behälters wieder festschrauben, wobei sicherzustellen ist, daß das Innengewinde des transparenten Stopfens aus Plexiglas perfekt frei von Sandrückständen ist: es wird empfohlen, das Gewinde nach der Auffüllung mit einer normalen Zahnbürste zu reinigen (Ref. 3).
- 3 Den Betriebsdruck durch Drehen des schwarzen Druckluftstellknopfes einstellen, der sich auf dem dem Behälter entsprechenden Luftfilter befindet, indem die Symbole +/- (Ref. 11) je nach Art des gewählten Schleifmittels (durchschnittlich 2/3 bar) befolgt werden.
- 4 Den Austritt des Schleifmittels durch Betätigung des pneumatischen Pedals der entsprechenden Farbe wählen (Ref. 19).

WARTUNG

- **Austausch der Glasschutzfilme:**
Die beiden schwarzen Knöpfe (Ref. 43) ausschrauben und die beiden Scheibenbefestigungsstäbe (Ref. 44) drehen, die Scheibe (Ref. 45) vom Inneren der Kabine aus nach oben drücken und den Schutzfilm (Konfektion von 5 Stk.) austauschen, indem er mit normalem transparentem Klebeband entlang der Außenseite befestigt wird, so daß er perfekt in Kontakt mit der Scheibe ist. Danach die Scheibe wieder in ihren Sitz einsetzen, indem alle Operationen in umgekehrter Reihenfolge durchgeführt werden.
- **Austausch der Handschuhe und der fingerlosen Handschuhe:**
Die Form aus blauem Gummi durch Ziehen nach außen herausnehmen (Ref. 21). Den Handschuh und den fingerlosen Handschuh (Ref. 20) austauschen, wobei darauf zu achten ist, daß die Kante des Handschuhs gut in die Riffelung der Form aus blauem Gummi eingesetzt ist. Den Handschuhbefestigungsgummi wieder mit leichtem Druck montieren.
- **Austausch der Düsen:**
Die Befestigungsmutter der Düse ausschrauben, die Düse austauschen, wobei zu kontrollieren ist, daß sie das gleiche Maß aufweist und in den entsprechenden Sitz einsetzen (Ref. 25). Düse 0,8 mm Small - Düse 1,2 mm Medium - Düse 1,5 mm Large
- **Reinigung der Kabine:**
Die Kabine regelmäßig von verbrauchtem Staub reinigen, indem die Handschuhbefestigungsgummis und der unter der Basis befindliche Stopfen aus schwarzem Gummi (Ref. 18) entfernt werden. Die Kabine nach vorne kippen und das Auslaufen des Sands durch Schieben per Hand zur Öffnung hin unterstützen.
ACHTUNG: DAS VERBRAUCHTE SCHLEIFMITTEL IST NICHT WIEDERVERWENDBAR.

LÖSUNG DER HÄUFIGSTEN PROBLEME

■ Die Maschine schaltet sich nicht ein:

- 1 Kontrollieren, daß das Stromkabel (Ref. 14) gut eingesetzt ist.
- 2 Kontrollieren, daß die Sicherungen (Ref. 39) nicht beschädigt sind.

■ Es tritt kein Sand aus:

- 1 Kontrollieren, daß Luftdruck auf dem Luftanschluß des Gerätes besteht (Ref. 28).
- 2 Kontrollieren, daß der Sand im Inneren des Behälters ein geeignetes Maß aufweist und nicht feucht ist; sollte dies der Fall sein, den Sand mit einem Staubsauger unter Verwendung des mitgelieferten Trichters als Aufsatzstück des Staubsaugers absaugen.
- 3 Kontrollieren, daß die verwendete Düse einem der Sandart entsprechenden Durchmesser aufweist.
- 4 Im Falle kleiner im Sand vorhandener Sandkörner, können diese manchmal die internen Leitungen des Gerätes verstopfen. In diesem Fall die Öffnung der Düse mit dem Finger verschließen und das Pedal drücken, wodurch Druck im Inneren des Behälters entsteht, danach den Finger anheben. Diese Operation mehrfach bis zur Befreiung der Leitungen wiederholen.

■ Der Strahl ist nicht ausreichend gleichmäßig und konstant bzw. erscheint schwach:

- 1 Den im Inneren des Behälters festgeschraubten Filter aus gesintertem Messing ausschrauben (Ref. 5).
- 2 Den im Luftdruckregler befindlichen Luftfilter (Ref. 11) reinigen, indem er für 10 Minuten in Benzin getaucht und mit Druckluft durchgeblasen wird, die Operation zweimal wiederholen.

Sollte das Gerät nach Durchführung dieser Kontrollen weiterhin Störungen aufweisen, ist sich an den Technischen Kundendienst zu wenden.

TECHNISCHE DATEN

Lampe: Neon 9 Watt 41 Lumen - Sicherungen: 2 von 5 x 20 mm zu 6,3 Ampere
Aufnahmeleistung Sandstrahlapparat 9 Watt mit Ansauger AIRBOX GS max. 800 Watt.
Elektrische Versorgung 230/50-60 V/Hz oder 110/50 (siehe Typenschild auf dem Gerät)
Gewicht: 12 kg

ABMESSUNGEN

Höhe 34 cm - Breite 42 cm - Tiefe 35 cm

CONGRATULATIONS POUR VOTRE CHOIX !!!

En choisissant cet appareil vous avez acheté un instrument particulièrement fiable qui facilitera votre travail.



IMPORTANT !

Avant d'installer l'appareil lisez attentivement ce manuel et conservez le soigneusement afin de pouvoir le consulter au besoin.

NORMES DE SECURITE

- Suivez attentivement toutes les indications contenues dans ce manuel.
- Avant toute opération d'entretien il faut débrancher le câble d'alimentation du réseau électrique et/ou débrancher l'air comprimé et/ou l'arrivée d'eau et/ou toutes les autres arrivées de composants externes à l'appareil.
- Ne jamais introduire d'objets étrangers à l'intérieur de la machine durant les opérations d'entretien.
- Utiliser les accessoires en dotation pour les opérations de remplissage et/ou d'entretien.
- Ne pas effectuer d'opérations d'ENTRETIEN différentes de celles indiquées dans ce manuel. Toute intervention non prévue dans la documentation peut être dangereuse. Pour ce genre d'intervention il est donc nécessaire de faire appel au service d'assistance technique.
- Vérifier que la tension du réseau correspond bien à la tension de fonctionnement de l'appareil inscrite sur la plaquette de fabrication placée derrière la machine avant de brancher la prise de l'appareil.

ATTENTION:

- **Ne jamais intervenir pour réparer la machine lorsqu'elle est branchée: DANGER D'ELECTROCUTION!**
- **En cas d'assistance technique non effectuée par nos services nous vous recommandons d'utiliser exclusivement des pièces de rechange originales.**
- **L'utilisation de pièces de rechange non originales annule l'éventuelle garantie dont bénéficie votre appareil et rend celui-ci non conforme aux normes de sécurité ainsi qu'extrêmement dangereux à utiliser.**
- **Pour toute information concernant l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil s'adresser au service TISSIDental d'assistance à la clientèle:**

Via Liberazione 58 - 20098 S.Giuliano M.se - Milano - Italy

Fax (+39) 02 98285327 - Tel. (+39) 02 98282694 - www.tissidental.com

DESEMBALLAGE

- Vérifiez que l'emballage soit intact dès que vous recevez l'appareil.
- Vérifiez que tous les composants et les accessoires fournis de série avec l'appareil soient contenus dans la confection: Câble d'alimentation, Ampoule au néon, Série de buses (3 pièces), Entonnoir chargement des sables, Documentation technique, Garantie

INSTALLATION

- 1 Extraire l'appareil de l'emballage et l'appuyer sur une surface plane, et assez robuste pour supporter le poids de l'appareil, à environ 90cm de hauteur de terre. **Ne pas placer l'appareil à côté de sources de vapeur et/ou d'humidité (générateur de vapeur, fourneaux avec casseroles, hottes, fenêtres, etc..).**
- 2 Introduire l'ampoule au néon en dotation dans le culot prévu, placé à l'intérieur de la cabine (réf. 33 - 34) en exerçant une légère pression.
- 3 Relier le tube de l'air comprimé au raccord principal d'air placé sur le côté droit de la machine - MAX 8 BAR (réf. 28), nous conseillons l'utilisation d'un compresseur d'air sans huile (oilless) et doté d'un sécheur d'air.
- 4 Relier le tube de l'aspirateur AIRBOX GS dans le manchon placé sur la partie postérieure de la machine, en réglant la puissance de l'aspirateur sur le minimum.

- 5 Brancher alors la prise d'alimentation électrique de l'aspirateur dans la prise de courant placée sur le côté droit de la sableuse (réf. 37).
- 6 Relier le câble d'alimentation de la sableuse à une prise d'alimentation électrique de puissance suffisante (800 W).
- 7 Quand on actionnera l'interrupteur général de la sableuse (réf. 42), la sableuse et l'aspirateur s'allumeront ensemble (régler la puissance d'aspiration sur le minimum - 400 W).
- 8 Monter les buses adaptées dans les pipettes sélectionnées; 3 buses de différents diamètres sont prévues de série (réf. 22 - 23 - 24).

UTILISATION DES GICLEURS:

- **Oxydes de 25 à 50 My = buse 0,8 mm - Small (réf. 22)**
- **Oxydes de 50 à 120 My = buse 1,2 mm - Medium (réf. 23)**
- **Oxydes de 120 à 250 My = buse 1,5 mm - Large (réf. 24)**

Récipient BLANC pour oxydes d'aluminium de 25 à 120 My.

Récipient BLEU pour oxydes d'aluminium de 120 à 250 My.

CHARGEMENT DES RECIPIENTS

- 1 Dévisser le bouchon en aluminium du récipient à charger (réf.1) et verser l'abrasif à utiliser en utilisant l'entonnoir en dotation. ATTENTION: ne pas dépasser l'écrou de référence soudé sur le tube en laiton placé à l'intérieur du récipient (réf. 41).
- 2 Revisser le bouchon en aluminium du récipient en vous assurant que le filetage femelle du bouchon transparent en Plexiglas soit parfaitement propre et sans résidus de sable: nous vous conseillons de nettoyer le filetage après le chargement en utilisant une brosse à dents (réf. 3).
- 3 Programmer la pression d'utilisation en tournant la commande (pommeau noir) de réglage de l'air comprimé qui est placée sur le filtre à air correspondant au récipient, en suivant les symboles +/- (réf.11), selon le type d'abrasif qu'on utilise (2/3 bar en moyenne).
- 4 Sélectionner la sortie des abrasifs en agissant sur la pédale pneumatique de la couleur correspondante (réf.19).

ENTRETIEN

■ Remplacement des pellicules de protection verre:

Dévisser les 2 pommeaux fixe-verre (réf.43), faire pivoter les deux axes fixe-verre (réf.44), pousser le verre (réf.45) de l'intérieur de la cabine vers le haut et remplacer la pellicule usée (code 3109046 conf. de 5 pièces) avec une pellicule neuve en la fixant le long du périmètre avec du ruban adhésif transparent afin qu'elle reste parfaitement en contact avec le verre. Réinstaller ensuite le verre dans son logement en effectuant toutes les opérations au contraire.

■ Remplacement des gants et moufles:

Extraire, en tirant vers l'extérieur, le moule en gomme bleu (réf. 21).

Remplacer le gant et la moufle (réf.20) en faisant TRES ATTENTION à ce que le rebord du gant soit bien introduit dans la rainure du moule en caoutchouc. Remonter le caoutchouc fixe-gant en appuyant légèrement.

■ Remplacement des buses:

Dévisser l'écrou de fixation de la buse; remplacer la buse en contrôlant que la buse soit de la mesure adaptée et le réintroduire dans le logement prévu pour cela (réf.25).

Buse 0,8 mm Small - Buse 1,2 mm Medium - Buse 1,5 mm Large

■ Nettoyage de la cabine:

Vider périodiquement la cabine des poussières usées en enlevant les tuyaux fixe-gant et le bouchon en caoutchouc noir (réf. 18) placé sous la base. Incliner la cabine en avant et aider l'écoulement du sable en le poussant avec les mains vers l'orifice.

ATTENTION: L'ABRASIF UTILISE N'EST PAS REUTILISABLE.

GUIDE AUX PROBLEMES PLUS COURANTS

■ La machine ne s'allume pas:

- 1 Contrôler que le câble d'alimentation (réf. 14) soit bien introduit dans la prise de courant.
- 2 Contrôler que les fusibles (réf.39) ne soient pas brûlés.

■ Le sable ne sort pas:

- 1 Contrôler la présence de l'air au niveau du raccord d'air de l'appareil (réf.28).
- 2 Contrôler que le sable contenu à l'intérieur du récipient soit de la mesure appropriée et qu'il ne soit pas humide. En cas contraire, il faut retirer le sable avec un aspirateur en utilisant l'entonnoir en dotation placé au bout de l'aspirateur.
- 3 Contrôler que la buse utilisée soit du diamètre correspondant au type de sable.
- 4 En cas de petit résidus présents dans le sable, il faut boucher les conduits internes de l'appareil, dans ce cas, il faut boucher l'orifice de la buse avec le doigt et appuyer sur la pédale, créant ainsi une pression à l'intérieur du récipient, et retirer le doigt. Répéter plusieurs fois l'opération jusqu'au déblocage complet des conduits.

■ Le jet n'est pas assez uniforme et constant ou apparaît faible:

- 1 Remplacer le filtre en laiton fritté vissé à l'intérieur du récipient (réf. 5).
- 2 Nettoyer le filtre à air placé dans le régulateur de pression de l'air (Réf. 11) en les trempant dans l'essence pendant 10 minutes et en utilisant ensuite un soufflé d'air comprimé; répéter l'opération deux fois.

Si les problèmes persistent encore, prendre contact avec le service d'assistance technique.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Eclairage: néon 9 Watt 41 Lumen

Fusibles: 2 de 5 x 20 mm de 6,3 Ampères

Puissance absorbée sableuse 9 Watt avec aspirateur AIRBOX GS max. 800 Watt.

Alimentation électrique V/Hz 230/50-60 ou 110/50 (voir la plaquette sur l'appareil).

Poids: Kg.12

DIMENSIONS

Hauteur: cm. 34

Largeur: cm. 42

Profondeur: cm. 35

CONGRATULACIONES POR SU ELECCION !!!

Eligiendo este aparato ustedes han adquirido un instrumento de trabajo muy fiable que facilitará Vuestros trabajos.



IMPORTANTE !

Antes de instalar el aparato lean atentamente el manual siguiente conservándolo para unas consultas futuras.

NORMAS DE SEGURIDAD

- Seguir con atención todas las indicaciones descritas en este manual.
- Durante todas las operaciones de mantenimiento desconectar el cable de alimentación desde la red eléctrica y/o desconectar el aire comprimido y/o la conexión hídrica y/o otras conexiones de componentes externos al aparato.
- No introducir cuerpos extraños dentro de la maquinaria durante las operaciones de mantenimiento.
- Utilizar los accesorios suministrados con el equipamiento para las operaciones de llenado y/o mantenimiento.
- No efectuar operaciones de mantenimiento distintas de aquellas descritas en el manual. Cualquier intervención no prevista por la documentación, puede implicar unos riesgos. Para operaciones de este tipo, ponerse en contacto con la asistencia técnica. Antes de introducir el enchufe en la toma de corriente, asegurarse que la tensión de la red corresponda a la tensión marcada en la plaquita de fabricación colocada en la parte trasera de la máquina.

ATENCION

- **No efectúen ninguna prueba de mantenimiento cuando la alimentación está habilitada: PELIGRO DE FULGURACION !!!**
- **En el caso de asistencia técnica no efectuada donde ustedes utilicen exclusivamente los repuestos originales.**
- **La utilización de repuestos no originales anula la eventual garantía restante, además vuelve el aparato no conforme con las normas de seguridad y muy peligroso durante su utilización.**
- **Para cualquier información relativa a la instalación, al mantenimiento y a la utilización ponerse en contacto con el servicio de asistencia clientes TISSIDental:**

Via Liberazione 58 - 20098 S.Giuliano M.se - Milano - Italy

Fax (+39) 02 98285327 - Tel. (+39) 02 98282694 - www.tissidental.com

DESEMBALAJE

- Controlar la integridad del embalaje al momento de recibir el aparato.
- Controlar que en el embalaje se encuentren todos los componentes y los accesorios suministrados en serie con el aparato: Cables de alimentación, lámpara neón, serie de boquillas (3 piezas), embudo de carga arenas, documentación técnica, garantía

INSTALACION

- 1 Sacar el aparato desde el embalaje, apoyarlo sobre una superficie plana y bastante resistente para soportar el peso, a una altura de 90 cm. aprox. desde tierra. **No colocar el aparato cerca de fuentes de vapor y/o de humedad (generadores de vapor, hornillos con ollas, campanas, ventanas, etc.)**
- 2 Introducir la lámpara neón suministrada con el equipamiento base en el acoplamiento apropiado que se encuentra dentro de la cabina (ref. 33 - 34) efectuando una ligera presión.
- 3 Conectar el tubo del aire comprimido al conector del aire colocado en el lado derecho de la máquina - MAX 8 BARES (ref. 28), se aconseja el uso de un compresor de aire sin aceite (oilless) y provisto de secador de aire.

- 4 Conectar el tubo de la aspiradora AIRBOX GS al manguito apropiado colocado en la parte trasera de la máquina, regulando la potencia de la aspiradora al mínimo.
- 5 Por lo tanto conectar el enchufe de alimentación eléctrica de la aspiradora a la toma de corriente colocada en el lado derecho de la máquina de pulir al chorro de arena (ref. 37).
- 6 Conectar el cable de alimentación de la máquina de pulir al chorro de arena a una toma de alimentación eléctrica de capacidad apropiada (800 W).
- 7 Accionando el interruptor general de la máquina de pulir al chorro de arena (ref. 42), se encenderán al mismo tiempo la máquina de pulir al chorro de arena y la aspiradora (mantener la potencia de aspiración regulada al mínimo - 400 W).
- 8 Montar las boquillas seleccionadas en las pipetas apropiadas. Suministradas con el equipamiento base encontrarán 3 boquillas de distinto diámetro (ref. 22 - 23 - 24).

UTILIZACIÓN DE LAS BOQUILLAS:

- Oxidos de 25 a 50 My = boquilla 0,8 mm - Pequeña (ref. 22)
- Oxidos de 50 a 120 My = boquilla 1,2 mm - Mediana (ref. 23)
- Oxidos de 120 a 250 My = boquilla 1,5 mm - Grande (ref. 24)

Recipiente **BLANCO** para óxidos de aluminio de 25 a 120 My.

Recipiente **AZUL** para óxidos de aluminio de 120 a 250 My.

CARGA DE LOS CONTENEDORES

- 1 Destornillar el tapón de aluminio del recipiente de cargar (ref. 1) y verter el abrasivo seleccionado utilizando el embudo suministrado con el equipamiento base. **ATENCIÓN: no superar la tuerca de referencia soldada sobre el tubo de latón colocado dentro del recipiente (ref. 41).**
- 2 Volver a atornillar el tapón de aluminio del recipiente asegurándose que la rosca hembra del tapón transparente de plexiglás esté perfectamente limpia de eventuales residuos de arena: se aconseja limpiar la rosca después de cada carga con un normal cepillo de dientes (ref. 3).
- 3 Plantear la presión de utilización girando el pomo negro de regulación del aire comprimido colocado sobre el filtro del aire siguiendo los símbolos +/- (ref. 11), según el tipo de abrasivo seleccionado (más o menos 2/3 bares).
- 4 Seleccionar la salida de los abrasivos mediante el pedal neumático de color correspondiente (ref. 19).

MANTENIMIENTO

- **Como reemplazar las películas de protección del cristal:**
destornillar los dos pomos negros (ref. 43) y girar las dos barras de hierro fijacrystal (ref. 44), empujar desde el interior de la cabina hacia arriba el cristal (ref. 45) y reemplazar su hoja de protección (paquete de 5 piezas) fijándola a lo largo de su perímetro con una normal cinta adhesiva transparente para que se quede perfectamente en contacto con el cristal. Por lo tanto volver a introducir el cristal en el alojamiento apropiado efectuando todas las operaciones al contrario.
- **Como reemplazar los guantes y los mitones:**
Sacar jalando hacia el exterior la goma fijaguante (ref. 21), reemplazar el guante y el mitón (ref. 20), teniendo cuidado que el borde del guante esté bien introducido en la ranura del molde de goma azul. Volver a montar la goma fijaguante efectuando una ligera presión.
- **Como reemplazar las boquillas:**
Destornillar la tuerca de fijación de la boquilla, reemplazar la boquilla controlando que tenga la misma medida e introducirla nuevamente en el asiento apropiado (ref. 25).
Boquilla diámetro 0,8 mm Pequeña - Boquilla diámetro 1,2 mm Mediana - Boquilla diámetro 1,5 mm Grande
- **Limpieza de la cabina:**
Vaciar periódicamente la cabina de los polvos utilizados quitando las gomas fijaguante y el tapón de goma negra (ref. 18) colocado debajo de la base. Luego inclinar la cabina hacia adelante y ayudar la salida de la arena empujándola con las manos hacia el agujero.

ATENCIÓN: EL ABRASIVO UTILIZADO NO SE PUEDE REUTILIZAR.

GUIA A LOS PROBLEMAS MAS COMUNES

■ La máquina no se enciende:

- 1 Controlar que el cable de alimentación (ref. 14) esté bien introducido en la toma de corriente.
- 2 Controlar que los fusibles (ref. 39) no estén dañados.

■ No sale arena:

- 1 Controlar que haya presión del aire en la conexión del aire del aparato (ref. 28).
- 2 Controlar que la arena dentro del recipiente sea de medida apropiada y que no esté húmeda; si así fuera, quitar la arena con una aspiradora utilizando el embudo suministrado con el equipamiento base como reductor del aire de la aspiradora.
- 3 Controlar que la boquilla utilizada sea de diámetro correspondiente al tipo de arena.
- 4 En el caso de pequeños detritos presentes en la arena algunas veces se pueden tapar las tuberías internas del aparato, en este caso, tapar con el dedo el agujero de la boquilla y presionar el pedal creando presión dentro del recipiente, luego quitar el dedo. Repetir la operación varias veces hasta desbloquear las tuberías.

■ El chorro no está bastante uniforme y constante o está débil:

- 1 Reemplazar el filtro de latón sinterizado atornillado dentro del recipiente (ref. 5).
- 2 Limpiar el filtro del aire colocado en el regulador de presión del aire (Ref. 11) sumergiéndolo en gasolina por 10 minutos y soprándolo con aire comprimido; repetir la operación por 2 veces.

En el caso en que, después de haber efectuado estos controles la máquina todavía presentara algunos inconvenientes, ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.

CARACTERISTICAS TECNICAS

Lámpara: neón 9 Vatios 41 Lumen

Fusibles: 2 de 5 x 20 mm de 6,3 Amperios

Absorción de la máquina de pulir al chorro de arena: 9 Vatios con aspiradora AIRBOX GS máx 800 Vatios.

Alimentación eléctrica V/Hz 230/50-60 o 110/50 (véase la plaquita en el aparato)

Peso: Kg.12

DIMENSIONES

Alto: cm. 34

Ancho: cm. 42

Profundidad: cm. 35

NOTES

NOTES

TISSIDental

Dental, Goldsmith and Laboratory Equipment Made in Italy

Via Liberazione 58 - 20098 S.Giuliano M.se - Milano - Italy

Tel. (+39) 02 98282694 - Fax (+39) 02 98285327

www.tissidental.com